

中期股息

董事會宣佈派發中期股息每股港幣三角七仙。此項中期股息將於二零零一年九月十三日(星期四)派發予於二零零一年九月六日在股東名冊上已登記之股東。

暫停股份登記日期

由二零零一年九月三日(星期一)至二零零一年九月六日(星期四)止,首尾兩天包括在內,本行將暫停辦理股票過戶登記。凡持有本行之股票而未過戶者必須於二零零一年八月三十一日(星期五)下午四時前將過戶表格連同有關股票送達香港灣仔皇后大道東一八三號合和中心十七樓一七一二至一七一六室本行之股份登記處,香港中央證券登記有限公司辦理過戶手續方可享有是次通過派發之股息。

主要股東權益

根據主要股東持股紀錄,除披露於董事及行政總裁權益項下,各主要股東於二零零一年六月三十日持有本銀行股本之權益如下:

INTERIM DIVIDEND

The Directors are pleased to declare an interim dividend of HK\$0.37 per share, to be paid on Thursday, 13th September, 2001 to shareholders whose names are on the Register of Members on 6th September, 2001.

CLOSING OF REGISTER OF MEMBERS

The Register of Members of the Bank will be closed from Monday, 3rd September, 2001 to Thursday, 6th September, 2001 both days inclusive, during which period no transfer of shares can be registered. In order to qualify for the above dividend, all transfers accompanied by the relevant share certificates must be lodged with the Bank's Registrars, Central Registration Hong Kong Limited, Shops 1712-1716, 17/F, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Wanchai, Hong Kong, for registration not later than 4:00 p.m. on Friday, 31st August, 2001.

SUBSTANTIAL SHAREHOLDERS' INTERESTS

As at 30th June, 2001, save as mentioned under the section headed "Directors' and Chief Executive's Interests", the Substantial Shareholder of the Bank according to the Register of Substantial Shareholders' Interests was as follows:

姓名 Name

所持股數 Number of shares

BNY International Financing Corporation

73,800,000

(美國紐約銀行集團全資附屬公司)

A wholly owned subsidiary of The Bank of New York Company, Inc.)

根據一項於一九九六年八月二十二日訂立之股東協議, BNY International Financing Corporation、馮鈺斌先生、馮鈺聲先生、保定有限公司、YKF Trustee Holding Inc.及泰華置業有限公司同意保留本銀行已發行股份合共百分之三十七點五之聯合控制權。根據證券(公開權益)條例,以上各股東各自被視為於110,035,688股本銀行股份中擁有權益。

Pursuant to a shareholders' agreement dated 22nd August, 1996, BNY International Financing Corporation, Messrs Patrick Y B Fung and Michael Y S Fung, Po Ding Company Limited, YKF Trustee Holding Inc. and Majestic Investment Company Limited agree to retain joint control over an aggregate of 37.5% of the share capital of the Bank. According to the Securities (Disclosure of Interests) Ordinance ("SDI Ordinance"), the parties are, therefore, each deemed to be interested in 110,035,688 shares of the Bank.

董事及行政總裁權益

根據董事及行政總裁持股紀錄，各董事及行政總裁於二零零一年六月三十日持有本銀行股本之權益如下：

DIRECTORS' AND CHIEF EXECUTIVE'S INTERESTS

As at 30th June, 2001, the Directors' and Chief Executive's Interests in the share capital of the Bank according to the Register of Directors' and Chief Executive's Interests were as follows:

姓名	Name	所持股數 Number of shares				合計 Total
		個人 Personal	家庭 Family	公司 Corporate	其他 Other	
馮鈺斌	Patrick Y B Fung	2,952,000	-	-	58,973,600 (1&2)	61,925,600 (4)
王家華	Frank J Wang	-	-	-	40,000 (1)	40,000
馮鈺聲	Michael Y S Fung	3,036,000	-	-	58,957,600 (1&2)	61,993,600 (4)
何志偉	Louis C W Ho	100,000	60,000	-	58,957,600 (1&2)	59,117,600 (4)
李國賢	Simon K Y Lee	-	-	193,800 (3)	-	193,800
劉漢銓	Ambrose H C Lau	101,500	-	-	-	101,500
何子珍	Ho Soo Ching	10,000	-	-	-	10,000

附註：

Notes:

(1) 董事會於一九九四年三月十日及二零零一年三月十日議決根據一九九三年六月九日通過之認股權計劃，授予董事及行政人員認股權，下列董事經接納下列認股權：

(1) On 10th March, 1994 and 10th March, 2001, the Board approved the granting of certain share options to Directors and Executives of the Bank, pursuant to the Share Option Scheme adopted on 9th June, 1993, and the following Directors have accepted the following options:

姓名	Name	一九九四年三月十日	二零零一年三月十日	認股權之股份總數
		授予認股權之股份數目	授予認股權之股份數目	
		Number of shares in Options granted on 10th March, 1994	Number of shares in Options granted on 10th March, 2001	Total number of shares in Options
馮鈺斌	Patrick Y B Fung	30,000	50,000	80,000
王家華	Frank J Wang	-	40,000	40,000
馮鈺聲	Michael Y S Fung	24,000	40,000	64,000
何志偉	Louis C W Ho	24,000	40,000	64,000

一九九四年三月十日授予之認股權可於一九九五年三月十日至二零零四年三月九日期間行使，認購價為每股港幣14.83元。二零零一年三月十日授予之認股權可於二零零二年三月十日至二零一一年三月九日期間行使，認購價為每股港幣23.60元。

The options granted on 10th March, 1994 are exercisable between 10th March, 1995 and 9th March, 2004 at a subscription price of HK\$14.83 per share and the options granted on 10th March, 2001 are exercisable between 10th March, 2002 and 9th March, 2011 at a subscription price of HK\$23.60 per share.

(2) 其中58,893,600股乃透過多項家族信託基金持有，而合資格之受益人為馮鈺斌先生、馮鈺聲先生、何志偉夫人、彼等之子女及其他人仕。

(2) 58,893,600 shares held under various family trusts in which Messrs Patrick Y B Fung, Michael Y S Fung and Louis C W Ho's spouse together with their respective issues and other persons are eligible beneficiaries.

(3) 該類股份由公司持有，李國賢先生擁有該公司三分之一以上之投票權。

(3) Such shares were held through a corporation in which Mr. Simon K Y Lee controls more than one-third of the voting power.

(4) 馮鈺斌先生及馮鈺聲先生所持有之全部股份與認股權及於附註(2)提及之股份已包括於上述主要股東權益項下之110,035,688股內，其中一項信託基金持有之10,639,200股除外。

(4) All shares and options held by Messrs Patrick Y B Fung and Michael Y S Fung, and shares under note (2), except for 10,639,200 shares held by a trust, are parcel of the 110,035,688 shares of the Bank which are mentioned above in the section headed "Substantial Shareholders' Interests"

董事及行政總裁權益 (續)

除上文所述外，於二零零一年六月三十日，根據證券(公開權益)條例，各董事、行政總裁及其有關人士概無於本銀行及其聯營公司之股本中佔有其他實質權益。

符合最佳實務守則

除卻非執行董事之任期沒有訂定外，本行於期內已遵照香港聯合交易所有限公司上市規則所載最佳實務守則之指引。

審核委員會

本行之審核委員會於一九九二年成立。該委員會每年舉行三次會議，現任成員為李國賢先生、任宜正先生及何子珍先生。審核委員會須向董事會負責而其主要責任包括審查本行的財務報告及內部監控運作。

購買、出售或贖回本身股份

於本年度首六個月內，本銀行或其任何附屬公司並無購買、出售或贖回本銀行之上市股份。

DIRECTORS' AND CHIEF EXECUTIVE'S INTERESTS (Continued)

Save as disclosed, none of the Directors, the Chief Executive and their associates had any other beneficial interests in the securities of the Bank or any of its associated corporations (within the meaning of SDI Ordinance) at 30th June, 2001.

COMPLIANCE WITH THE CODE OF BEST PRACTICE

The Bank has complied throughout the period with the Code of Best Practice as set out in the Listing Rules of The Stock Exchange of Hong Kong Limited, except that a specified term was not fixed for the appointment of Non-executive Directors.

AUDIT COMMITTEE

The Audit Committee of the Bank was formed in 1992. The committee meets three times a year and its present members are Mr. Simon K Y Lee, Mr. Michael J Ranieri and Mr. Ho Soo Ching. The Audit Committee is answerable to the Board and the principal duties of the Committee include the review of the Bank's financial reporting and internal controls.

PURCHASE, SALE OR REDEMPTION OF SHARES

During the first half of 2001, there were no purchases, sales or redemptions by the Bank, or any of its subsidiaries, of the Bank's shares during the six months ended 30th June, 2001.